

Instruction manual  
Инструкция по эксплуатации

Electric kettle BR1004  
Электрический чайник BR1004



## СОДЕРЖАНИЕ

EN.....	3
DE.....	12
RU.....	23
KZ.....	34
BY.....	44

**ELECTRIC KETTLE BR1004**

The electric kettle is intended only for boiling drinking water.

**DESCRIPTION**

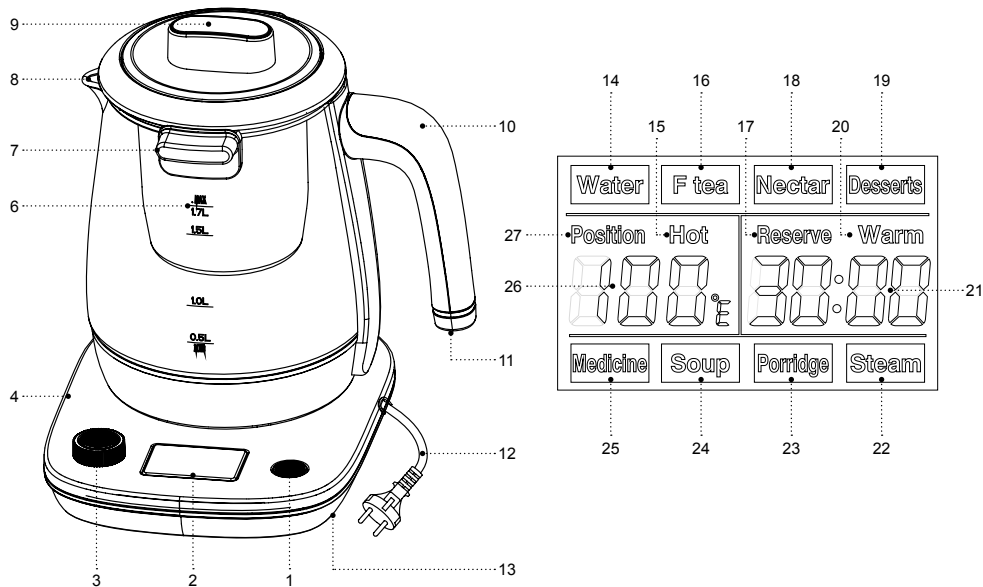
1. Illuminated on/off button
2. Display
3. Function/temperature/time selection knob
4. Base
5. Kettle flask
6. Water level scale
7. Tea infuser handle
8. Kettle spout
9. Lid
10. Handle
11. Handle illumination
12. Power cord
13. Cord storage

**ATTENTION!**

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

**Display (2) symbols**

14. Water boiling «Water»
15. Heating «Hot»
16. Phyto tea «F tea»
17. Reserve function «Reserve» (not active)
18. Fruit tea «Nectar»
19. Dessert «Desserts»
20. Warming «Warm»
21. Time digital symbols
22. Steam «Steam»
23. Oatmeal porridge «Porridge»
24. Soup «Soup»
25. For medical needs «Medicine»
26. Temperature digital symbols
27. Position «Position»



## SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

Read the operation instructions carefully before using the electric kettle and keep it for future reference.

- Use the electric kettle for its intended purpose only, as it is stated in this manual.
- Mishandling the kettle can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property and it is not covered by warranty.
- The kettle is intended for heating and boiling drinking water only, do not heat or boil any other liquids.
- Make sure that operating voltage of the electric kettle indicated on the label corresponds to your home mains voltage.
- The power plug is equipped with a grounding contact, plug it into the socket with reliable grounding contact. In case of short circuit the grounding reduces the risk of electric shock.
- Contact an electrical technician, if you are not sure that your sockets are installed properly and grounded.
- To prevent fire do not use adapters designed for connecting the plug to the mains socket without grounding contact.
- In case of sparking in the mains socket and occurrence of smell of burning, unplug the unit and apply to the organization maintaining your home mains.
- If smoke appears from the body of the kettle, unplug the unit and take measures to prevent fire spreading.
- Do not use the electric kettle outdoors.
- It is not recommended to use the unit during lightning storms.
- Do not place any foreign objects on the kettle flask.
- Protect the unit from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Never leave the plugged-in electric kettle unattended.
- Do not use the electric kettle in proximity to kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the electric kettle near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the electric kettle in places where aerosols are used or sprayed, and in proximity to inflammable liquids.
- Place the electric kettle on a flat stable surface; do not place it on the edge of a table. Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, books and objects which can be damaged by moisture or hot steam.
- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.

- Do not switch the kettle on without water, after the kettle is filled, close the lid tightly.
- Ensure that the water level is not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- The surface of the kettle may have rather high temperature. Be cautious and careful when in contact with heated surfaces of the kettle. Take the kettle by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water. Be careful when you pour water out of the kettle, do not tilt the kettle sharply, in case of careless use of the kettle, you can get burns by hot water.
- Unplug the kettle before cleaning or when you are not using it. When unplugging the kettle hold only the power cord plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord — this can lead to damage of the power cord or the socket or cause short circuit.
- To avoid electric shock do not immerse the electric kettle into water or any other liquids.
- Do not wash the electric kettle in a dishwashing machine.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

**ATTENTION!**

Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- The electric kettle is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the electric kettle operation.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- This unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Check the integrity of the power cord, the power plug and the kettle body periodically.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, and after it was dropped, unplug the unit and apply to the service center.
- Transport the kettle in the original package.

- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

**ELECTRIC KETTLE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT USE THE KETTLE FOR INDUSTRIAL OR LABORATORY PURPOSES.**

**BEFORE USING THE KETTLE**

**After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature.**

- Unpack the kettle and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Check the delivery set.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Examine the kettle for damages, in case of damage do not plug it into the mains.
- Make sure that the specifications of power supply voltage specified on the lower panel of the unit or the base correspond to the specifications of your mains. When using the kettle in the mains with 60 Hz frequency, the unit does not need any additional measures.
- Wipe the outer surface of the base (4) and the flask (5) with a clean, slightly damp cloth to remove dust.

- Place the base (4) of the kettle on a solid steady flat and non-slip non-metal surface away from heat sources as far as possible from the edge of the surface.
- Do not place and do not use the kettle in closed space, for example, in the cupboard or in closed structures — this can lead to its breakage, cause harm to the user or damage to his/her property.
- Remove the lid (9), remove the tea infuser taking it by the handle (7), wash the kettle flask (5) and the infuser with neutral detergent, rinse and dry. Wipe the outer surface of the flask (5) with a slightly damp cloth and then wipe it dry. Do not use abrasives or coarse scourers for this.
- Before connecting the kettle, make sure that there are no moisture drops on the flask (5), the base (4), the power cord (12) and the power plug.
- To fill the kettle with water take it off the base (4), remove the lid (9) and remove the tea infuser.
- Fill the kettle with water up to the mark «MAX» on the water level scale (6).
- Insert the tea infuser, close the lid (9), make sure that the lid (9) is closed tightly.
- Set the kettle filled with water on the base (4).
- **Note:** — you can boil water both with the tea infuser installed and without it.
- Connect the power plug (12) to the mains socket, you will hear a sound signal and the on/off button illumination will glow green.

- To switch the kettle on press the function selection knob (3) once, the digital symbols (26) on the display (2) will show the temperature of water in the flask (5).
- Press the knob (3) again, the digital symbols (26) on the display will show temperature 100°C, several seconds later they will show the temperature of water in the flask (5), the button (1) illumination will light up red, the handle (10) illumination (11) will light up and the kettle will be switched on in the water boiling mode. When the water temperature reaches 98°C, the illumination (11) will go out. When the water temperature reaches 100°C, the kettle will switch off, the symbol «Hot» will go out, you will hear sound signals and the button (1) illumination will light up green.

**ATTENTION!**

To avoid burns by hot steam, do not bend over the spout (8).

- Pour out water and repeat the water boiling procedure several times.
- Hot water resulting from the first boilings is not recommended to consume, you may use it for domestic needs.

**USING THE ELECTRIC KETTLE****ATTENTION!**

Handle the electric kettle with care, the glass flask can break when hit against a solid object or dropped.

- Place the base (4) on a solid steady flat and non-slip non-metal surface away from heat sources as far as possible from the edge of the surface.
- To fill the kettle with water take it off the base (4), remove the lid (9) and remove the tea infuser.
- Fill the kettle with water up to the mark «MAX» on the water level scale (6).
- Insert the tea infuser, close the lid (9), make sure that the lid (9) is closed tightly.
- Set the kettle filled with water on the base (4).

**BASIC FUNCTIONS OF THE KETTLE**

- You can heat water up to boiling «Water» or for brewing phyto tea «F tea», fruit tea «Nectar», for various desserts «Desserts», for medical needs «Medicine», for soup «Soup», for oatmeal porridge «Porridge» and steaming water «Steam», set the required temperature for keeping water hot and set the required time of keeping water hot.

**WATER HEATING METHODS FOR USE:**

- **Phyto tea:** intermittent water heating during 5 minutes to the temperature 100°C, then maintaining

the temperature 60°C for 1 hour.

- **Fruit tea:** intermittent water heating during 10 minutes to the temperature 100°C, then maintaining the temperature 60°C for 1 hour.
- **Dessert:** intermittent water heating during 30 minutes to the temperature 100°C, then maintaining the temperature 60°C for 1 hour.
- **Medical needs:** intermittent water heating during 40 minutes to the temperature 100°C, then maintaining the temperature 60°C for 1 hour.
- **Soup:** intermittent water heating during 15 minutes to the temperature 100°C, then maintaining the temperature 60°C for 1 hour.
- **Oatmeal porridge:** intermittent water heating during 60 minutes to the temperature 100°C, then maintaining the temperature 60°C for 1 hour.
- **Steam:** intermittent water heating during 5 minutes to the temperature 100°C, then maintaining the temperature 60°C for 1 hour.
- **Note:** — some tea varieties can emit many air bubbles during brewing. Watch the tea brewing process, if necessary, lift the lid (9) or switch the kettle off for a while.
- Every pressing or turn of the knob (3) is accompanied with a sound signal.
- when the preset function is finished, you will hear sound signals.
- Select the function by pressing the knob (3), select the subfunction by turning the knob (3) counter/clockwise.

- Confirm the selected function by the second pressing on the knob (3).
- The control of the selected function is performed on the display (2).
- Press the on/off button (1) to switch the selected function on.
- The standby mode is confirmed with green color of the button (1) indicator.
- In the kettle operating mode the button (1) indicator glows red and the indicator (11) in the kettle handle (10) glows or flashes.

**FOR EXAMPLE, LET'S CONSIDER SWITCHING ON THE KEEP WARM MODE FOR A CERTAIN PERIOD OF TIME:**

- Press on the knob (3) once, the symbol (27) position «Position» will light up and the flashing digital symbols (26) will show the temperature 100°C.
- Turn the knob (3) counterclockwise to select the necessary keep warm temperature.
- Press the knob (3) again to confirm the selected temperature, the symbols (14 and 27) on the display (2) will go out.
- Turn the knob (3) clockwise to switch to the keep warm time setting mode, the symbols (14, 20) will be flashing.
- Press the knob (3) again to confirm switching to the keep warm time setting mode.

- Turn the knob (3) clockwise and set the necessary keep warm time (with a 0.5 hour step).
- To switch the keep warm mode on press the on/off button (1), the button illumination will change to red and the kettle will switch on, the indicator (11) in the kettle handle (10) will light up. The digital symbols (26) on the display (2) will show the temperature of heating water in the kettle flask (5).
- The keep warm mode will operate for the preset period of time. After the preset time is over, the kettle will switch to the standby mode, the indicator (11) will go out and the button (1) indicator will glow green.
- To switch the kettle off press the on/off button (1) and hold it for 6 seconds, the button (1) indicator will go out.

### CLEANING AND CARE

- Before cleaning unplug the kettle, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the flask (5) with a slightly damp cloth and then wipe the flask (5) dry. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal sponges, abrasive detergents and solvents.
- If specific dark tea stain appears on the inner side of the kettle flask (5) or on the tea infuser surface, use baking soda to remove it, add it on a wet cloth. After removing the stain wash the kettle flask (5) and the tea infuser and dry them.

- Wipe the base (4) with a slightly damp cloth and then wipe the base (4) dry.
- Do not immerse the electric kettle, the base (4) and the power cord (12) into water or any other liquids, do not wash the kettle in the dishwasher.

### DESCALING

- Scale, appearing inside the flask (5), influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element. It also risks damaging the heating element. Burning of the heating element caused by the large amount of scale in the kettle is not covered by warranty.
- To remove scale, you can use special scale-removing agents, as well as household ones, for example, vinegar or citric acid.
- To remove scale, fill the flask (5) with water one-third full and boil it. Remove the lid (9) and add table vinegar (6-9%) to the «MAX» mark, leave the liquid in the kettle for several hours. After the scale dissolves, pour out the liquid and rinse the flask (5) several times. To oust the smell of vinegar, boil water several times.
- Dissolve 25 g of citric acid in 500 ml of hot water.
- Fill the kettle with the prepared solution and leave for 15-20 minutes.
- After scale dissolves pour out the liquid and rinse the flask (5) several times, after that boil water several times.

- You can use special detergents for electric kettles or coffee machines to remove scale, strictly following the instructions on their usage.
- Clean the kettle from scale regularly.

### STORAGE

- Before taking the kettle away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Clean the kettle flask (5) and the base (4).
- Fix the power cord in the cord storage (13) on the base (4).
- Pack the kettle in the original package.
- Keep the kettle in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

### DELIVERY SET

1. Electric kettle — 1 pc.
2. Base — 1 pc.
3. Manual — 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Supply voltage: 220-240 V, ~50-60 Hz
- Rated input power: 950 W
- Maximum water capacity: 1,7 L

### RECYCLING



For environment protection apply to the specialized centers for further recycling after the service life expiration of the unit.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the appearance, design and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

**The unit operating life is 3 years**

**The manufacturing date is specified in the serial number.**

**In case of any malfunctions promptly apply to the authorized service center.**

## WASSERKOCHER BR1004

Der Wasserkocher ist nur zum Kochen von Trinkwasser bestimmt.

### BESCHREIBUNG

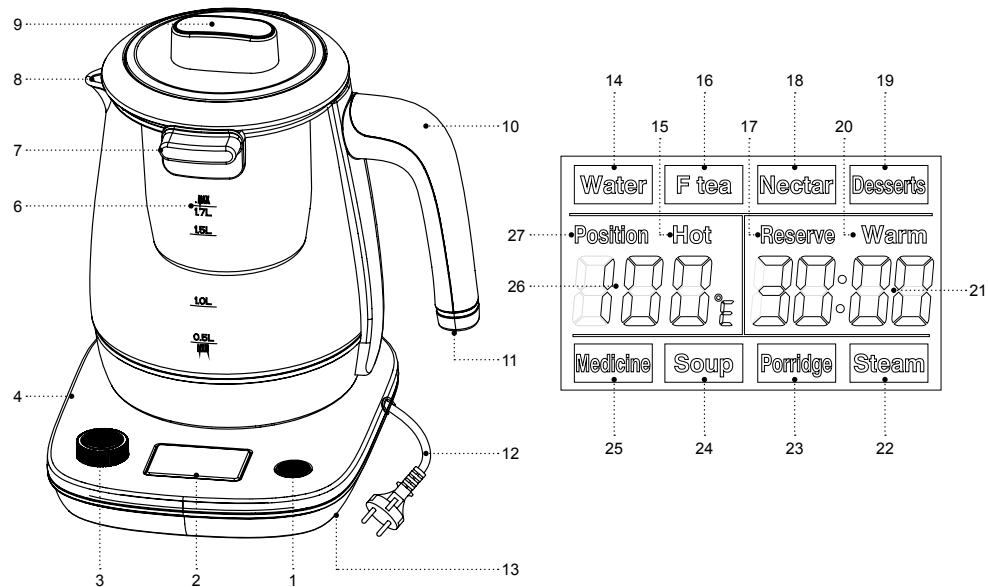
1. Ein-/Ausschalttaste mit Beleuchtung
2. Bildschirm
3. Funktions-/Temperatur-/Zeitwahlgriff
4. Untersatz
5. Kolben des Wasserkochers
6. Wasserstandsanzeiger
7. Teesiebgriff
8. Tülle des Wasserkochers
9. Deckel
10. Griff
11. Griffbeleuchtung
12. Netzkabel
13. Kabelaufbewahrung

#### ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

### Symbole auf dem Bildschirm (2)

14. Wasserkochen «Water»
15. Erwärmung «Hot»
16. Phytotee «F tea»
17. Reservelfunktion «Reserve» (nicht eingesetzt)
18. Früchtetee
19. Dessert «Desserts»
20. Aufwärmung «Warm»
21. Zeitzahlsymbole
22. Dampf «Steam»
23. Haferflockenbrei «Porridge»
24. Suppe «Soup»
25. Medizinische Bedürfnisse «Medicine»
26. Temperaturzahlsymbole
27. Position «Position»



## SICHERHEITSHINWEISE UND GEBRAUCHSANLEITUNG

**Bevor Sie den Wasserkocher benutzen, lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.**

- Verwenden Sie den Wasserkocher nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Wasserkochers kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen, und ist kein Garantiefall.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin aufzuwärmen oder aufzukochen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Bezeichnungszettel angegebene Betriebsspannung und die Netzspannung übereinstimmen.
- Der Netzstecker hat einen Erdungskontakt; stecken Sie ihn nur in eine Steckdose
- mit dem zuverlässigen Erdungskontakt. Bei einem Kurzschluss verringert die Erdung das Stromschlagrisiko.
- Wenden Sie sich an einen Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Steckdosen richtig installiert und geerdet sind.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker, die zum Anschließen des Netzsteckers an eine Steckdose ohne Erdungskontakt bestimmt sind, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Bei Brandgeruch und Funken in der Steckdose ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus und wenden Sie sich an den Ihr Hausstromnetz leistenden Dienst.
- Wenn Rauch aus dem Wasserkocher austritt, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose heraus und treffen Sie die Feuerverhinderungsmaßnahmen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Es ist nicht empfohlen, das Gerät bei Gewitter zu benutzen.
- Stellen Sie keine Fremdgegenstände auf den Kolben des Wasserkochers.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Stürzen, Vibrationen und anderen mechanischen Einwirkungen.
- Lassen Sie den ans Stromnetz angeschlossenen Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Spülbecken, in Badezimmern und neben den Wasserbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in direkter Nähe von Heizgeräten, Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.

- Es ist verboten, den Wasserkocher an den Orten, wo Sprays verwendet werden, sowie in der Nähe von leichtentzündbaren Flüssigkeiten, zu verwenden.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene standfeste Oberfläche auf, stellen Sie ihn an den Tischrand nicht auf. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt.
- Es ist nicht gestattet, die Tülle des Wasserkochers auf Holzmöbel, Bücher und Gegenstände zu richten, die durch Feuchtigkeit oder heißen Dampf beschädigt werden können.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein, nachdem der Wasserkocher gefüllt ist, machen Sie den Deckel dicht zu.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht über der Wasserstandsmarke «MAX» liegt. Falls der Wasserstand über der maximalen Marke ist, kann sich das kochende Wasser aus dem Wasserkocher während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle des Wasserkochers nicht, um Heißdampfverbrühung zu vermeiden.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers während des Wasserkochens nicht.
- Die Oberfläche des Wasserkochers kann eine ziemlich hohe Temperatur haben.

- Beim Kontakt mit heißen Oberflächen des Wasserkochers sollen Sie vorsichtig und sorgfältig sein. Fassen Sie den Wasserkocher am Griff an.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig. Gießen Sie das Wasser aus dem Wasserkocher vorsichtig, kippen Sie den Wasserkocher nicht scharf. Wenn Sie den Wasserkocher nachlässig verwenden, können Sie eine Verbrühung mit heißem Wasser bekommen.
- Trennen Sie den Wasserkocher vor der Reinigung oder wenn Sie ihn nicht benutzen vom Stromnetz ab. Wenn Sie den Wasserkocher vom Stromnetz abtrennen, halten Sie nur den Netzstecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose vorsichtig heraus; ziehen Sie das Netzkabel nicht, da es zu seiner Beschädigung und Steckdosenstörung sowie einem Kurzschluss führen kann.
- Tauchen Sie den Wasserkocher ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet den Wasserkocher in der Spülmaschine zu waschen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

### **ACHTUNG!**

Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**



- Der Wasserkocher ist nicht für Gebrauch von Kindern geeignet.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Lassen Sie Kinder das Gerät und das Netzkabel während des Betriebs vom Wasserkocher nicht berühren.
- Während des Betriebs und des Abkühlens stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät ist für Personen (darunter Kinder) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, nicht befinden oder entsprechende Anweisungen über die Nutzung des Geräts nicht bekommen haben.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels, des Netzsteckers und des Wasserkochergehäuses.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, vom Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen; bei der

Feststellung jeglicher Beschädigungen, sowie im Sturzfall, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen Kundendienst.

- Transportieren Sie den Wasserkocher nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

**DER WASSERKOCHER IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET, ES IST VERBOTEN, DEN WASSERKOCHER ZU INDUSTRIE- ODER LABORZWECKEN ZU BENUTZEN.**

### **VORBEREITUNG DES WASSERKOCHERS ZUR INBETRIEBNAHME**

**Nachdem Sie das Gerät bei niedriger Temperatur transportiert oder gelagert haben, müssen Sie es mindestens drei Stunden bei Raumtemperatur aufbewahren.**

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Bewahren Sie die Originalverpackung auf.
- Prüfen Sie die Komplettheit.
- Lesen Sie die Sicherheitsmaßnahmen und Bedienungsempfehlungen.
- Prüfen Sie den Wasserkocher auf Beschädigungen; wenn er beschädigt ist, schließen Sie ihn ans Stromnetz nicht an.

- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgungsparameter auf der Geräteunterplatte oder auf dem Untersatz und die Netzstromparameter übereinstimmen. Beim 60-Hz-Stromnetz-Wasserkocherbetrieb sind keine zusätzlichen Maßnahmen erforderlich.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Untersatzes (4) und des Kolbens (5) mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch zur Staubentfernung ab.
- Stellen Sie den Untersatz (4) des Wasserkochers auf eine feste, stabile, ebene, rutschfeste, nichtmetallische Oberfläche fern von Wärmequellen und im maximalen Abstand vom Rand der Oberfläche.
- Stellen oder verwenden Sie den Wasserkocher nicht in einem geschlossenen Raum, z. B. in einem Schrank oder in geschlossenen Strukturen, dies kann zur Beschädigung oder Verletzung des Benutzers oder seines Eigentums führen.
- Nehmen Sie den Deckel (9) ab, entfernen Sie das Sieb, halten Sie den Griff (7) fest, spülen Sie den Kolben (5) des Wasserkochers und das Sieb mit einem neutralen Reinigungsmittel ab, spülen Sie und trocknen Sie sie ab. Wischen Sie die Außenoberfläche des Kolbens (5) mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab, dann trocknen Sie sie ab. Verwenden Sie dazu keine ätzenden Reinigungsmittel und scheuernden Topfschwämme.
- Bevor Sie den Wasserkocher anschließen,

überprüfen Sie, ob auf dem Kolben (5), dem Untersatz (4), dem Netzkabel (12) und dem Netzstecker keine Feuchtigkeit vorhanden ist.

- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (4) ab, nehmen Sie den Deckel (9) ab und entfernen Sie das Sieb.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „MAX“-Marke auf dem Wasserstandsanzeiger (6).
- Setzen Sie das Sieb ein, schließen Sie den Deckel (9) und stellen Sie sicher, dass der Deckel (9) fest geschlossen ist.
- Stellen Sie den befüllten Wasserkocher auf den Untersatz (4) auf.
- **Anmerkung:** — Sie können Wasser mit oder ohne Sieb kochen.
- Stecken Sie den Netzstecker (12) in die Steckdose ein, dabei ertönt ein Tonsignal, und die Beleuchtung der Ein-/Ausschalttaste wird grün leuchten.
- Um den Wasserkocher einzuschalten, drücken Sie einmal den Funktionswahlgriff (3), auf dem Bildschirm (2) wird die Wassertemperatur im Kolben (5) mit den Zahlensymbolen (26) angezeigt.
- Drücken Sie den Griff (3) erneut, auf dem Bildschirm wird die Temperatur von 100°C mit den Zahlensymbolen (26) angezeigt, nach einigen Sekunden erscheint die Wassertemperatur im Kolben (5), die Beleuchtung der Taste (1) leuchtet rot, und die Beleuchtung (11) im Griff (10) leuchtet (11), der Wasserkocher schaltet sich im Wasserkochenbetrieb

ein. Bei Erreichen einer Wassertemperatur von 98°C erlischt die Beleuchtung (11), bei einer Wassertemperatur von 100°C schaltet sich der Wasserkocher aus, das Symbol „Hot“ erlischt, Tonsignale ertönen, und die Beleuchtung der Taste (1) leuchtet grün.

#### ACHTUNG!

Beugen Sie sich über der Tülle (8) nicht, um Heißdampfverbrühung zu vermeiden.

- Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur mehrmals.
- Es ist nicht empfohlen, das durch das erste Kochen erhaltene heiße Wasser zu trinken, Sie können es im Haushalt verwenden.

### VERWENDUNG DES WASSERKOCHERS

#### ACHTUNG!

Seien Sie bei der Handhabung des Wasserkochers vorsichtig, der Glaskolben kann beim Stoßen gegen einen harten Gegenstand oder beim Sturzen zerbrechen.

- Stellen Sie den Untersatz (4) des Wasserkochers auf eine feste, stabile, ebene, rutschfeste, nichtmetallische Oberfläche fern von Wärmequellen und im maximalen Abstand vom Rand der Oberfläche.

- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (4) ab, nehmen Sie den Deckel (9) ab und entfernen Sie das Sieb.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „MAX“-Marke auf dem Wasserstandsanzeiger (6).
- Setzen Sie das Sieb ein, schließen Sie den Deckel (9) und stellen Sie sicher, dass der Deckel (9) fest geschlossen ist.
- Stellen Sie den befüllten Wasserkocher auf den Untersatz (4) auf.

### WASSERKOCHERHAUPTFUNKTIONEN

- **I** Sie können Wasser bis zum Kochen «Water» oder zum Aufbrühen von Phytotee «F tea», Früchtetee «Nectar», für verschiedene Desserts «Desserts», für Suppe «Soup», Haferbrei «Porridge» und dampfendes Wasser «Steam» erhitzen und die erforderliche Heißwassertemperatur, sowie gewünschte Wassertemperaturhaltungszeit einstellen.

### NUTZWASSERERHITZUNGSMETHODEN:

- **Phytotee:** unterbrochene Wassererhitzung innerhalb von 5 Minuten bis die Temperatur von 100°C, dann Haltung der Temperatur von 60°C innerhalb von einer Stunde.
- **Früchtetee:** unterbrochene Wassererhitzung innerhalb von 10 Minuten bis die Temperatur von

100°C, dann Haltung der Temperatur von 60°C innerhalb von einer Stunde.

- **Dessert:** unterbrochene Wassererhitzung innerhalb von 30 Minuten bis die Temperatur von 100°C, dann Haltung der Temperatur von 60°C innerhalb von einer Stunde.
- **Medizinische Bedürfnisse:** unterbrochene Wassererhitzung innerhalb von 40 Minuten bis die Temperatur von 100°C, dann Haltung der Temperatur von 60°C innerhalb von einer Stunde.
- **Suppe:** unterbrochene Wassererhitzung innerhalb von 15 Minuten bis die Temperatur von 100°C, dann Haltung der Temperatur von 60°C innerhalb von einer Stunde.
- **Haferflockenbrei:** unterbrochene Wassererhitzung innerhalb von 60 Minuten bis die Temperatur von 100°C, dann Haltung der Temperatur von 60°C innerhalb von einer Stunde.
- **Dampf:** unterbrochene Wassererhitzung innerhalb von 5 Minuten bis die Temperatur von 100°C, dann Haltung der Temperatur von 60°C innerhalb von einer Stunde.
- **Anmerkung:** — Einige Teesorten können beim Aufbrühen viel Luftblasen freisetzen, beobachten Sie das Teeaufbrühenvorgang, heben Sie gegebenenfalls den Deckel (9) an oder schalten Sie den Wasserkocher vorübergehend aus.
- Jedes Drücken oder Drehen des Griffs (3) wird durch ein Tonsignal bestätigt.

- Wenn die eingestellte Funktion beendet ist, ertönen die Tonsignale.
- Die Funktion wird durch das Drücken des Griffs (3) gewählt, die Unterfunktionen werden durch das Drehen des Griffs (3) im/entgegen dem Uhrzeigersinn gewählt.
- Die Bestätigung der gewählten Funktion erfolgt durch erneutes Drücken des Griffs (3).
- Die gewählte Funktion wird auf dem Bildschirm (2) überwacht.
- Um die gewählte Funktion einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (1).
- Der Wartebetrieb wird durch die grüne Anzeige der Taste (1) bestätigt.
- Während des Wasserkocherbetriebs leuchtet die Anzeige der Taste (1) rot, ebenso leuchtet oder blinkt die Anzeige (11) im Wasserkochergriff (10).

### ZUM BEISPIEL BETRACHTEN WIR DEN BETRIEB DER WASSERTEMPERATURHALTUNG WÄHREND EINER BESTIMMTEN ZEIT:

- Drücken Sie den Griff (3) einmal, das Symbol (27) — die Position "Position" leuchtet, und die Temperatur von 100°C wird mit den blinkenden Zahlensymbolen (26) angezeigt.
- Drehen Sie den Griff (3) entgegen dem Uhrzeigersinn, um die gewünschte Wasserhaltungstemperatur zu wählen.

- Drücken Sie erneut die Taste (3), um die gewählte Temperatur zu bestätigen, dabei erlöschen die Symbole (14 und 27) auf dem Bildschirm (2).
- Drehen Sie den Griff (3) im Uhrzeigersinn, um auf den Betrieb zum Einstellen der Temperaturhaltungszeit umzuschalten, dabei blinken die Symbole (14, 20).
- Drücken Sie den Griff (3) erneut, um das Umschalten auf den Betrieb zum Einstellen der Temperaturerhaltungszeit zu bestätigen.
- Drehen Sie den Griff (3) im Uhrzeigersinn drehen und stellen Sie die gewünschte Zeit ein, um die Wassertemperatur zu halten (Einstellungsschritt beträgt 0,5 Stunde).
- Um den Temperaturhaltungsbetrieb einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (1), die Tastenbeleuchtung wechselt auf rot, und der Wasserkocher wird eingeschaltet, dabei leuchtet die Anzeige (11) im Wasserkochergriff (10). Die Zahlensymbole (26) auf dem Bildschirm (2) zeigen die Temperatur des erwärmten Wassers im Kolben (5) des Wasserkochers an.
- Der Wassertemperaturhaltungsbetrieb funktioniert für eine festgelegte Zeit, nachdem die festgelegte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich der Wasserkocher auf den Wartebetrieb um, die Anzeige (11) erlischt und die Anzeige der Taste (1) leuchtet grün.

- Um den Wasserkocher auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (1) und halten Sie sie 6 Sekunden lang gedrückt, die Anzeige der Taste (1) erlischt.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose vor der Reinigung heraus, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Kolbens (5) mit einem leicht angefeuchtetem Tuch, dann trocknen Sie den Kolben (5) ab. Für Entfernung von Verschmutzungen benutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten, Abrasiv- und Lösungsmittel.
- Wenn ein spezifischer dunkler Teebelag auf der Innenfläche des Kolbens (5) des Wasserkochers oder auf den Siebflächen erscheint, ist es empfohlen, Speisesoda auf einem feuchten Tuch zu verwenden, nach dem Belagentfernen spülen Sie den Kolben (5) des Wasserkochers und das Sieb und trocknen Sie sie ab.
- Wischen Sie den Untersatz (4) mit einem leicht angefeuchtetem Tuch, dann trocknen Sie den Untersatz (4) ab.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, den Untersatz (4) und das Netzkabel (12) ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein und spülen Sie den Wasserkocher in der Geschirrspülmaschine nicht.

## KALKENTFERNUNG

- Die im Kolben (5) gebildeten Kalkablagerungen beeinträchtigen den Wassergeschmack, stören den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement und können das Heizelement beschädigen. Das Durchbrennen des Heizelements bei starker Kalkablagerung im Kolben des Wasserkochers ist kein Garantiefall.
- Zur Kalkentfernung können Sie sowohl spezielle Entkalkungsmittel als auch Haushaltsprodukte wie Essig oder Zitronensäure verwenden.
- Zur Kalkentfernung füllen Sie den Kolben (5) mit 1/3 Wasser und lassen Sie es aufkochen. Öffnen Sie den Deckel (9) und gießen Sie den Tafelessig (6-9%) bis zur «MAX»-Marke hinzu, lassen Sie die Flüssigkeit für einige Stunden im Wasserkocher. Nach dem Kalksteinauflösen gießen Sie die Flüssigkeit ab und spülen Sie den Kolben (5) mehrmals ab. Um den Essiggeruch zu entfernen, kochen Sie das Wasser mehrmals.
- Lösen Sie 25 g Zitronensäure in 500 ml Heißwasser auf.
- Gießen Sie die erhaltene Lösung in den Wasserkocher ein und warten Sie 15-20 Minuten.
- Nach dem Kalksteinauflösen gießen Sie die Flüssigkeit ab und spülen Sie den Kolben (5) mehrmals, kochen Sie dann das Wasser mehrmals durch.

- Zur Kalkentfernung können Sie Spezialmittel für Wasserkocher oder Kaffeemaschinen verwenden, dabei befolgen Sie genau die Verwendungsanweisungen.
- Reinigen Sie den Wasserkocher vom Kalk regelmäßig.

## AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie den Wasserkocher zur langen Aufbewahrung wegnehmen, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie den Kolben (5) des Wasserkochers und den Untersatz (4).
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (13) am Untersatz (4).
- Packen Sie den Wasserkocher in die Fabrikverpackung ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

## LIEFERUMFANG

1. Wasserkocher — 1 St.
2. Untersatz — 1 St.
3. Bedienungsanleitung — 1 St.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Betriebsspannung: 220-240 V, ~50-60 Hz
- Nennleistungsaufnahme: 950 W
- Fassungsvermögen: 1,7 l

## ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutzes entsorgen Sie das Gerät nach Beendigung der Nutzungsdauer in einen Spezialpunkt für weitere Verwertung.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Design, die Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussenden technischen Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

**Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre**

Das Herstellungsdatum ist in der Fabrikationsnummer angegeben.

**Bei Störungsfeststellung wenden Sie sich baldigst an einen autorisierten Kundendienst.**

## ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ BR1004

Электрический чайник предназначен только для кипячения питьевой воды.

## ОПИСАНИЕ

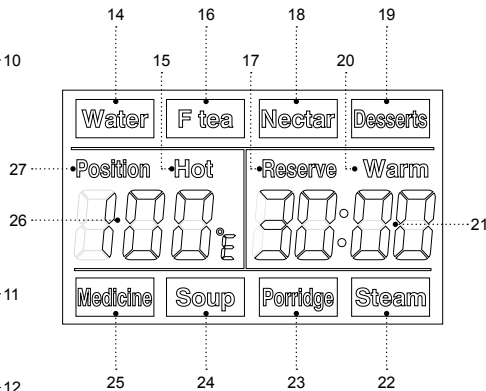
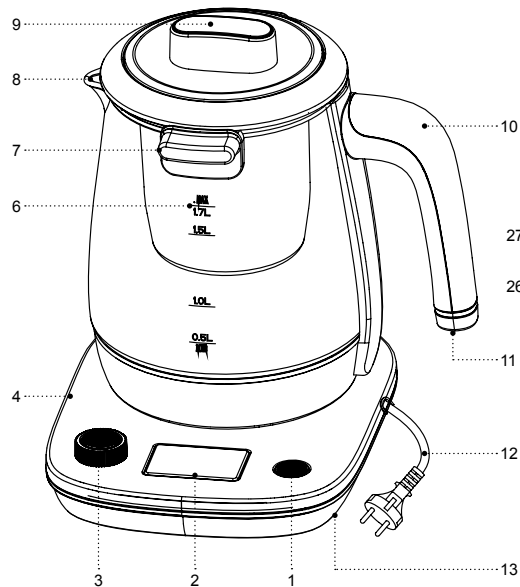
1. Кнопка включения/выключения с подсветкой
2. Дисплей
3. Ручка выбора функций/температуры/времени
4. Подставка
5. Колба чайника
6. Шкала уровня воды
7. Ручка ситечка для заваривания чая
8. Носик чайника
9. Крышка
10. Ручка
11. Подсветка ручки
12. Шнур питания
13. Место намотки сетевого шнура

## ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

## Символы на дисплее (2)

14. Кипячение воды «Water»
15. Нагрев «Hot»
16. Фито чай «F tea»
17. Резервная функция «Reserve» (не задействована)
18. Фруктовый чай «Nectar»
19. Десерт «Desserts»
20. Подогрев «Warm»
21. Цифровые символы времени
22. Пар «Steam»
23. Овсяная каша «Porridge»
24. Суп «Soup»
25. Медицинских нужд «Medicine»
26. Цифровые символы температуры
27. Позиция «Position»



## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием электрического чайника внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, и сохраните его для использования в будущем.

- Используйте электрический чайник только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с чайником может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Чайник предназначен только для подогрева и кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Убедитесь, что рабочее напряжение электрического чайника, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Вилка шнура питания имеет контакт заземления, вставляйте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления. При коротком замыкании, заземление снижает риск поражения электрическим током.
- Обратитесь к специалисту-электрику, если вы не уверены в том, что ваши розетки правильно установлены и заземлены.
- Во избежание возникновения пожара запрещается использовать «переходники», предназначенные для подключения сетевой вилки к электрической розетке, не имеющей контакта заземления.
- При искрении в электрической розетке и присутствии запаха гари, выньте вилку шнура питания из розетки и обратитесь в организацию, обслуживающую вашу домашнюю электрическую сеть.
- При появлении дыма из корпуса чайника, выньте вилку шнура питания из электрической розетки и примите меры к нераспространению огня.
- Запрещается использовать электрический чайник вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Не устанавливайте на колбу чайника посторонние предметы.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Не оставляйте электрический чайник, включённый в сеть, без присмотра.
- Не используйте электрический чайник вблизи от кухонной раковины, в ваннных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте электрический чайник в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.

- Запрещается использовать электрический чайник в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Устанавливайте электрический чайник на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте его на край стола. Не допускайте, чтобы шнур питания свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, книги, на предметы, которые могут быть повреждены влагой или горячим паром.
- Запрещается прикасаться к шнуру питания и вилке шнура питания, мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды, после наполнения чайника, плотно закрывайте крышку.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не выше максимальной отметки «МАХ». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может выплеснуться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Поверхность чайника может иметь достаточно высокую температуру. Соблюдайте осторожность

и аккуратность при контакте с нагретыми поверхностями чайника. Берите чайник за ручку.

- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком. Выливая воду из чайника осторожно, не наклоняйте чайник резко, при неаккуратном использовании чайника, вы можете получить ожог горячей водой.
- Отключайте чайник от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы им не пользуетесь. При отключении чайника от электрической сети держитесь только за вилку шнура питания и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания — это может привести к повреждению шнура питания, электрической розетки или вызвать короткое замыкание.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте электрический чайник в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается помещать электрический чайник в посудомоечную машину.
- Из соображений безопасности не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра и в местах доступных для детей.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Электрический чайник не предназначен для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к шнуру питания во время работы электрического чайника.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Периодически проверяйте состояние шнура питания, вилки шнура питания и корпуса чайника.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в сервисный центр.

- Перевозите чайник в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЧАЙНИК В ПРОМЫШЛЕННЫХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.**

#### **ПОДГОТОВКА ЧАЙНИКА К РАБОТЕ**

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

- Распакуйте чайник и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Проверьте комплектацию.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Осмотрите чайник на наличие повреждений при наличии повреждений не включайте его в сеть.
- Убедитесь, что параметры напряжения питания, указанные на нижней панели изделия или подставке, соответствуют параметрам электрической сети. При использовании чайника в электрической сети частотой 60 Гц, никакие дополнительные действия не требуются.

- Протрите наружную поверхность подставки (4) и колбы (5) чистой, слегка влажной тканью для удаления пыли.
- Установите подставку (4) чайника на твердую, устойчивую, ровную, не скользкую, неметаллическую поверхность вдали от источников тепла на максимально дальнем расстоянии от края поверхности.
- Не устанавливайте и не используйте чайник в замкнутом пространстве, например, в шкафу или в замкнутых конструкциях — это может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Снимите крышку (9), выньте ситечко, взявшись за ручку (7), промойте колбу (5) чайника и ситечко с использованием нейтральных моющих средств, ополосните и просушите. Внешнюю поверхность колбы (5) протрите слегка влажной тканью, затем вытрите насухо. Не используйте для этих целей абразивные чистящие средства или жёсткие мочалки.
- Перед подключением чайника проверьте, чтобы на колбе (5), подставке (4), шнуре питания (12) и вилке шнура питания не было капель влаги.
- Для наполнения чайника водой, снимите его с подставки (4), снимите крышку (9), выньте ситечко.
- Наполните чайник водой до отметки «MAX», на шкале уровня воды (6).

- Вставьте ситечко, закройте крышку (9), убедитесь, что крышка (9) плотно закрыта.
- Установите наполненный водой чайник на подставку (4).
- **Примечание:** — вы можете кипятить воду, как с установленным ситечком, так и без него.
- Вставьте вилку шнура питания (12) в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал, и подсветка кнопки включения/выключения будет светиться зелёным цветом.
- Для включения чайника один раз нажмите на ручку выбора функций (3), на дисплее (2) цифровыми символами (26) отобразится температура воды внутри колбы (5).
- Ещё раз нажмите на ручку (3), на дисплее отобразится температура 100°C, цифровыми символами (26), через несколько секунд отобразится температура воды в колбе (5), подсветка кнопки (1) загорится красным цветом, загорится подсветка (11) в ручке (10), чайник включится в режим кипячения воды. По достижению температуры воды 98°C, подсветка (11) погаснет, при температуре воды 100°C, чайник отключится, символ «Hot» погаснет, прозвучат звуковые сигналы и подсветка кнопки (1) загорится зелёным цветом.

#### ВНИМАНИЕ!

Во избежание получения ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком (8).

- Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды несколько раз.
- Полученную в результате первых кипячений горячую воду не рекомендуется употреблять в пищу, вы можете использовать ее для бытовых нужд.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЧАЙНИКА

#### ВНИМАНИЕ!

При обращении с электрическим чайником, будьте осторожны, стеклянная колба может разбиться при ударе о твёрдый предмет или при падении.

- Установите подставку (4) на твердую, устойчивую, ровную, не скользкую, неметаллическую поверхность вдали от источников тепла на максимально дальнем расстоянии от края поверхности.
- Для наполнения чайника водой, снимите его с подставки (4), снимите крышку (9), выньте ситечко.
- Наполните чайник водой до отметки «MAX», на шкале уровня воды (6).
- Вставьте ситечко, закройте крышку (9), убедитесь, что крышка (9) плотно закрыта.
- Установите наполненный водой чайник на подставку (4).

### ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ ЧАЙНИКА

- Вы можете нагреть воду до кипения «Water» или для заваривания фито чая «F tea», фруктового чая «Nectar», для различных десертов «Desserts», для медицинских нужд «Medicine», для супа «Soup», овсяной каши «Porridge» и парящей воды «Steam», установить необходимую температуру поддержания воды в горячем состоянии, а также установить необходимое время поддержания температуры воды.

### СПОСОБЫ НАГРЕВА ВОДЫ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- **Фито чай:** прерывистый нагрев воды в течение 5 минут до температуры 100°C, затем поддержание температуры 60°C в течение одного часа.
- **Фруктовый чай:** прерывистый нагрев воды в течение 10 минут до температуры 100°C, затем поддержание температуры 60°C в течение одного часа.
- **Десерт:** прерывистый нагрев воды в течение 30 минут до температуры 100°C, затем поддержание температуры 60°C в течение одного часа.
- **Медицинские нужды:** прерывистый нагрев воды в течение 40 минут до температуры 100 °C, затем поддержание температуры 60 °C в течение одного часа.

- **Суп:** прерывистый нагрев воды в течение 15 минут до температуры 100°C, затем поддержание температуры 60°C в течение одного часа.
- **Овсяная Каша:** прерывистый нагрев воды в течение 60 минут до температуры 100°C, затем поддержание температуры 60°C в течение одного часа.
- **Пар:** прерывистый нагрев воды в течение 5 минут до температуры 100°C, затем поддержание температуры 60°C в течение одного часа.
- **Примечание:** — некоторые сорта чая, при заваривании, могут выделять много воздушных пузырьков, следите за процессом заваривания чая при необходимости приподнимите крышку (9) или на время выключите чайник.
- Каждое нажатие или поворот ручки (3) подтверждается звуковым сигналом.
- При окончании работы установленной функции, прозвучат звуковые сигналы.
- Выбор функция осуществляется нажимом на ручку (3), выбор подфункций осуществляется поворотом ручки (3) по/против часовой стрелки.
- Подтверждение выбранной функции, осуществляется повторным нажимом на ручку (3).
- Контроль выбранной функции осуществляется на дисплее (2).
- Для включения выбранной функции, нажмите кнопку включения/выключения (1).

- Режим ожидания подтверждается зелёным цветом индикатора кнопки (1).
- В режиме работы чайника, индикатор кнопки (1) светится красным цветом, также в режиме работы чайника горит или мигает индикатор (11) в ручке чайника (10).

#### **ДЛЯ ПРИМЕРА РАССМОТРИМ ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ В ТЕЧЕНИЕ ОПРЕДЕЛЁННОГО ВРЕМЕНИ:**

- Нажмите на ручку (3) один раз, загорится символ (27) позиция «Position» и мигающими цифровыми символами (26), отобразится температура 100°C.
- Поверните ручку (3) против часовой стрелки для выбора необходимой температуры поддержания воды.
- Ещё раз нажмите на кнопку (3) для подтверждения выбранной температуры, при этом символы (14 и 27) на дисплее (2) погаснут.
- Поверните ручку (3) по часовой стрелке для перехода в режим установки времени поддержания температуры, при этом символы (14, 20) будут мигать.
- Ещё раз нажмите на ручку (3) для подтверждения перехода в режим установки времени поддержания температуры.
- Поверните ручку (3) по часовой стрелке и установите необходимое время поддержания температуры воды (шаг установки 0,5 часа).

- Для включения режима поддержания температуры, нажмите кнопку включения/выключения (1), подсветка кнопки изменится на красный цвет и чайник включится, при этом загорится индикатор (11) в ручке чайника (10). Цифровыми символами (26) на дисплее (2) будет отображаться температура нагреваемой воды в колбе (5) чайника.
- Режим поддержания температуры воды будет работать в течение установленного времени, по прошествии установленного времени, чайник перейдёт в режим ожидания, индикатор (11) погаснет, а индикатор кнопки (1) будет светиться зелёным цветом.
- Для выключения чайника, нажмите кнопку включения/выключения (1) и удерживайте её в течение 6 секунд, индикатор кнопки (1) погаснет.

#### **ЧИСТКА И УХОД**

- Перед чисткой выньте вилку шнура питания из электрической розетки, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность колбы (5) слегка влажной тканью, после этого вытрите колбу (5) насухо. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические губки, абразивные моющие средства и растворители.
- При появлении специфического тёмного налёта от чая на внутренней поверхности колбы (5) чай-

ника или на поверхностях ситечка, для удаления налёта рекомендуется использовать пищевую соду, нанесённую на влажную ткань, после удаления налёта, промойте колбу (5) чайника и ситечко и просушите.

- Протрите подставку (4) слегка влажной тканью, после этого вытрите подставку (4) насухо.
- Не погружайте электрический чайник, подставку (4) и сетевой шнур (12) в воду или любые другие жидкости, запрещается промывать чайник в посудомоечной машине.

#### **УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**

- Накипь, образующаяся внутри колбы (5), влияет на вкусовые качества воды, нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, а также создаёт угрозу выхода из строя нагревательного элемента при наличии большого количества накипи в колбе чайника, не является гарантийным случаем.
- Для удаления накипи можно использовать как специальные средства для удаления накипи, так и бытовые, например, уксус или лимонную кислоту.
- Для удаления накипи, наполните колбу (5) на 1/3 водой и вскипятите её. Снимите крышку (9) и долейте столовый уксус (6-9%) до метки «MAX», оставьте жидкость в чайнике на несколько часов. После растворения накипи, слейте жидкость и



- несколько раз ополосните колбу (5). Для удаления запаха уксуса, несколько раз прокипятите воду.
- Растворите 25 г лимонной кислоты в 500 мл горячей воды.
  - Залейте получившийся раствор в чайник и оставьте на 15-20 минут.
  - После растворения накипи, слейте жидкость и несколько раз ополосните колбу (5), после этого несколько раз прокипятите воду.
  - Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрических чайников или кофе машин, строго придерживайтесь инструкции по их использованию.
  - Регулярно очищайте чайник от накипи.

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Очистите колбу (5) чайника и подставку (4).
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (13) на подставке (4).
- Уберите чайник в заводскую упаковку.
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Чайник электрический — 1 шт.
2. Подставка — 1 шт.
3. Инструкция — 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение питания: 220-240 В, ~50-60 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 950 Вт
- Максимальный объём воды: 1,7 л

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора, передайте его в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

**Срок службы устройства — 3 года**

Дата производства указана в серийном номере.

**В случае обнаружения каких либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.**

## ЭЛЕКТР ШАЙНЕК BR1004

Электрлік шайнек суды қайнатуға ғана арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

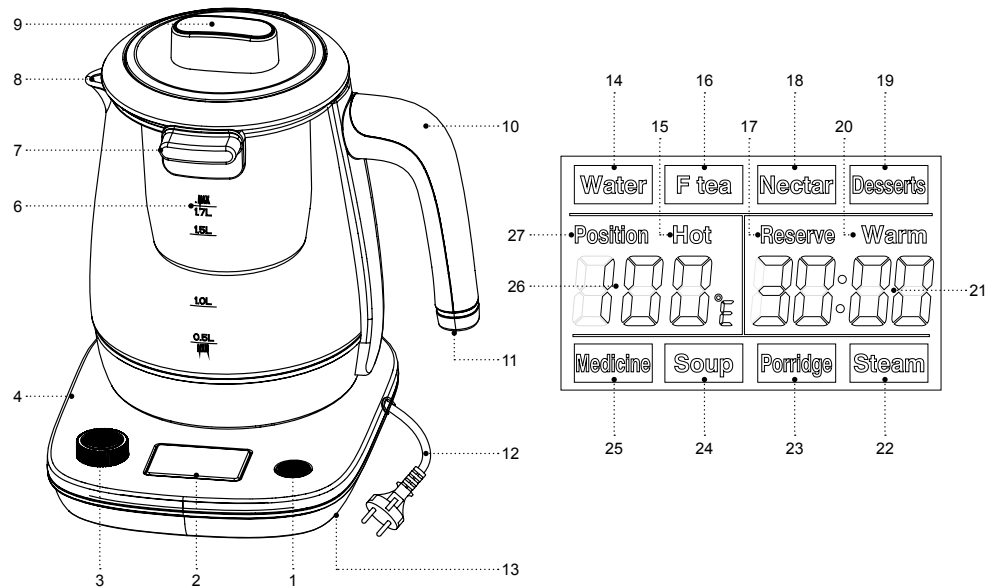
1. Жарықтандыруды қосу/сөндіру батырмасы
2. Дисплей
3. Қызметтерді/температураны/уақытты таңдау сабы
4. Түпқойма
5. Шайнек құтысы
6. Су деңгейінің шәкілі
7. Шай демдеуге арналған сүзгі сабы
8. Шайнек шүмегі
9. Қақпақ
10. Сабы
11. Сабының жарығы
12. Қуаттандыру бауы
13. Желі бауын орауға арналған орын

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қуаттандыру тізбегіне 30 МА аспайтын номиналдық іске қосу тогы бар қорғаныс ажырату құралын (ҚАҚ) орнату мақсатқа сай келеді, ҚАҚ орнату үшін маманға хабарласыңыз.

### Дисплейдегі таңбалар (2)

14. Суды қайнату «Water»
15. Қыздыру «Hot»
16. Фито шай «F tea»
17. Сақтық қызметі «Reserve» (қолданылмаған)
18. Жеміс шайы «Nectar»
19. Десерт «Desserts»
20. Жылыту «Warm»
21. Уақыттың сандық таңбалары
22. Бу «Steam»
23. Сұлы болтқасы «Porridge»
24. Көже «Soup»
25. Медициналық қажеттіліктер «Medicine»
26. Температураның сандық таңбалары
27. Позиция «Position»



## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛА- НУҒА БЕРУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

### Шайнекті пайдалану алдында пайдалану нұсқа- улығын мұқият оқып шығыңыз, оқыған соң болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Электрлік шайнекті осы нұсқаулықта көрсетілген-дей тікелей мақсатына бойынша ғана пайдала-ныңыз.
- Шайнекті дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін және кепілдік жағдайы болып саналмайды.
- Шайнек ішуге арналған суды ғана қыздыруға және қайнатуға арналған, қандай да бір басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Заттаңбада көрсетілген электрлік шайнектің жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Қуаттандыру бауы айырының тұйықтандыру байланысы бар,
- оны тұйықтандырудың сенімді байланысы бар электрлік розеткаға қосыңыз. Қысқа матасу кезінде тұйықтандыру электрлік ток соғу қаупін төмендетеді.
- Егер розетканың дұрыс орнатылғанына және жерге қосуына сенімді болмасаңыз, электр маманына хабарласыңыз.

- Өрттің шығуын болдырмау үшін жерге қосу түйсуі жоқ электр розеткасына қосуға арналған, желілік айыр «өткізгіштерін» пайдалануға тыйым салынады.
- Күйік иісі және от ұшқыны пайда болған кезде, розеткадан желі бауының айырын шығарыңыз және үйдің электр желісіне қызмет көрсететін ұйымға хабарласыңыз.
- Шайнек корпусынан түтін шыққан кезде қуаттандыру бауының айырын электрлік розеткадан шығарыңыз және от таралмауға қатысты шараларды қолданыңыз.
- Электрлік шайнекті үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құралды пайдалануға кеңес берілмейді.
- Шайнек құтысына бөгде заттарды қоймаңыз.
- Құралды соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Желіге қосулы тұрған электрлік шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Электрлік шайнекті ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдалануға болмайды.
- Электрлік шайнекті жылытатын аспаптардың, ашық оттың немесе жылу көздерінің тікелей қасында пайдалануға болмайды.

- Электрлік шайнекті аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Электрлік шайнекті тегіс және тұрақты бетке орнатыңыз, оны үстелдің шетіне қоймаңыз. Желілік бауының үстелден салбырап тұруына жол бермеңіз, сонымен бірге оның ыстық беттермен және жиһаздың үшкір жиектерімен жанаспауын қадағалаңыз.
- Шайнектің шүмегі ағаш жиһазға, кітаптарға, ылғалдан немесе ыстық будан бүлінетін заттарға бағыттамаңыз.
- Қуаттандыру бауы мен ақуаттандыру бауының айырына дымқыл қолмен тиісуге тыйым салынады.
- Шайнекті сусыз қоспаңыз, шайнекті толтырғаннан кейін қақпағын тығыз жабыңыз.
- Шайнектегі судың деңгейі шайнек құтысы ішіне салынған «MAX» максималдық белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз. Егер судың көлемі максималдық белгіден асып тұрса, қайнаған кезде қайнаған су шайнектен тасып төгілуі мүмкін.
- Суды қайнату кезінде ыстық бұға күйіп қалмау үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегіне төнбеңіз.
- Суды қайнатқан кезде шайнектің қақпағын ашуға тыйым салынады.
- Шайнектің беті өте жоғары температурада болуы мүмкін. Шайнектің қызған беттеріне тиіскен кезде

ұқыптылық пен абайлық сақтаңыз. Шайнекті тұтқасынан ұстаңыз.

- Қайнаған суға толы шайнекті тасымалдаған кезде сақ болыңыз. Шайнек суын төккенде абайлаңыз, шайнекті күрт еңкейтпеңіз, шайнекті ұқыпсыз пайдаланғанда, сіз ыстық суға күйіп қалуыңыз мүмкін.
- Шайнекті тазалау алдында немесе пайдаланбайтын болған жағдайда, оны электр желісінен ажыратыңыз. Шайнекті желіден ажыратқан кезде тек айырынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, сымнан тартпаңыз — бұл сымның және розетканың зақымдануына әкелуі және қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.
- Электр тогының соғу қаупін болдырмас үшін электрлік шайнекті суға немесе кез-келген басқа да сұйықтыққа салуға болмайды.
- Электрлік шайнекті ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орама ретінде қолданылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Электрлік шайнек балалардың пайдалануына арналмаған.

- Аспапты ойыншық ретінде пайдаланбас үшін балаларды қадағалап отырыңыз.
- Электрлік шайнек жұмыс істеп тұрғанда, балаларға қуаттандыру бауына және құралға тиісуіне балаларға рұқсат бермеңіз.
- Жұмыс кезінде және жуу кезінде құралды балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Осы құрал дене, психикалық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе олардың тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, олардың пайдалануына арналмаған.
- Қуаттандыру бауының желі айыры және шайнек корпусының жағдайын мезгілімен тексеріңіз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен жөндемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрал құлағаннан кейін аспапты электр розеткасынан ажыратып, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құралды тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз.

- Құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### **ЭЛЕКТРЛІК ШАЙНЕК ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҮЙ-ЖАЙЛАРДЫ ЖЫЛЫТУ ҮШІН ШАЙНЕКТІ ПАЙДАЛАНУҒА, ӨНЕРКӘСІПТІК НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

### **ШАЙНЕКТІ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

#### **Құралды тасымалдағаннан кейін немесе төмен температурада сақтағаннан кейін**

- оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.
- Шайнекті қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарды жойыңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтаңыз.
- Жиынтығын тексеріңіз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалануға беру жөніндегі кеғестермен танысыңыз.
- Шайнекті зақымдануына қатысты байқаңыз, зақымдануы болған жағдайда оны желіге қоспаңыз.
- Бұйымның төменгі панелінде немесе түпқоймасында көрсетілген қуаттандыру кернеуінің параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Шайнекті 60 Гц жиіліктегі

электр желісінде пайдаланғанда, ешқандай қосымша баптау қажет емес.

- Түпқойманың (4) және құтының (5) сыртқы бетін таза, шаңды жою үшін сәл дымқыл матамен сүртіңіз.
- Шайнек түпқоймасын (4) қатты, орнықты, тегіс, тайғақ емес, металл емес бетке жылу көздері беттерінің шетінен барынша алыс қашықтықта орнатыңыз.
- Шайнекті жабық кеңістікте, мысалы, шкафа немесе жабық құрылымдарға орналастырмаңыз және пайдаланбаңыз — бұл оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Қақпақты (9) шешіп алыңыз, сабынан (7) ұстап сүзгіні шығарыңыз, шайнектің құтысын (5) және сүзгіні бейтарап жуу құралдарын пайдаланып жуыңыз, шайыңыз және келтіріңіз. Құтының (5) сыртқы бетін сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз. Осы мақсаттарға абразивтік тазалау құралдарын және қатты жөкелерді пайдаланбаңыз.
- Шайнекті қосар алдында құтыда (5), түпқоймада (4), қуаттандыру бауында (12) және қуаттандыру бауының ашасында ылғал тамшысы болмауын тексеріңіз.
- Шайнекті сумен толтыру үшін, оны түпқоймадан (4) шешіп алыңыз, қақпақты (9) шешіп алыңыз, сүзгіні шығарыңыз.

- Шайнекті су деңгейі шәкілінің (6) «MAX» белгісіне дейін сумен толтырыңыз.
- Сүзгіні орнатыңыз, қақпақты (9) жабыңыз, шайнектің қақпағы (9) тығыз жабылғанын тексеріңіз.
- Сумен толтырылған шайнекті түпқоймаға (4) орнатыңыз.
- **Ескерту:** — сіз суды, орнатылған сүзгімен де, онсыз да қайната аласыз.
- Қуаттандыру бауының ашасын (12) электр розеткасына салыңыз, бұл ретте дыбыс белгісі естіледі, және қосу/сөндіру батырмасының жарығы жасыл түспен жарқырайды.
- Шайнекті қосу үшін қызметін таңдау сабына (3) бір рет басыңыз, дисплейде (2) сандық таңбалармен (26) колба (5) ішіндегі су температурасы көрінеді.
- Тағы да сапқа (3) басыңыз, дисплейде 100°C температурасы, сандық таңбалармен (26) көрінеді, бірнеше секундтан кейін колбадағы (5) су температурасы көрінеді, батырма жарығы (1) қызыл түспен жанады, сабының (10) жарығы (11) жанады, шайнек суды қайнату режиміне қосылды. Су температурасына 98°C жеткенде, жарық (11) сөнеді, су температурасы 100°C болған кезде шайнек өшіріледі, «Hot» таңбаы сөнеді, дыбыс белгілері дыбысталады және батырманың (1) жарығы жасыл түспен жанады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Ыстық бұға күйіп қалмас үшін, шайнек шүмегінің (8) үстіне еңкеймеңіз.

- Суды төгіңіз және суды қайнату рәсімін бірнеше рет қайталаңыз.
- Алғашқы қайнату нәтижесінде алынған қайна-тылған суды тамаққа қолдану ұсынылмайды, сіз оны тұрмыстық қажеттіліктер үшін пайдалануға болады.

**ЭЛЕКТР ШАЙНЕКТІ ПАЙДАЛАНУ****НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Электр шайнекті қолданған кезде абай болыңыз, шыны құты қатты затқа тиген кезде немесе құлаған кезде сынуы мүмкін.

- Түпқойманы (4) қатты, орнықты, тегіс, тайғақ емес, металл емес бетке жылу көздері беттерінің шетінен барынша алыс қашықтықта орнатыңыз.
- Шайнекті сумен толтыру үшін, оны түпқоймадан (4) шешіп алыңыз, қақпақты (9) шешіп алыңыз, сүзгіні шығарыңыз.
- Шайнекті су деңгейі шәкілінің (6) «MAX» белгісіне дейін сумен толтырыңыз.
- Сүзгіні орнатыңыз, қақпақты (9) жабыңыз, шайнектің қақпағы (9) тығыз жабылғанын тексеріңіз.

- Сумен толтырылған шайнекті түпқоймаға (4) орнатыңыз.

**ШАЙНЕКТІҢ НЕГІЗГІ ҚЫЗМЕТТЕРІ**

- Сіз «Water» қайнағанға дейін немесе «F tea» фито шайын, «Nectar» жеміс шайын демдеуге дейін, әр түрлі десерттер «Desserts» үшін, «Medicine» медициналық қажеттіліктер үшін, «Soup» кәже үшін, «Porridge» сұлы ботқасы және «Steam» буланған суы үшін суды қыздыра аласыз, сондай-ақ, суды ыстық күйінде ұстап тұрудың қажетті температурасын орнатуға, су температурасын ұстап тұрудың қажетті уақытын орната аласыз.

**ПАЙДАЛАНУ ҮШІН СУДЫ ЖЫЛЫТУ ТӘСІЛДЕРІ:**

- **Фито шай:** суды 100°C температурасына дейін 5 минут үзіліспен жылыту, содан кейін бір сағат бойы 60°C температурасын ұстап тұру.
- **Жеміс шайы:** суды 100°C температурасына дейін 10 минут үзіліспен жылыту, содан кейін бір сағат бойы 60°C температурасын ұстап тұру.
- **Десерт:** суды 100°C температурасына дейін 30 минут үзіліспен жылыту, содан кейін бір сағат бойы 60°C температурасын ұстап тұру.
- **Медициналық қажеттіліктер:** суды 100°C температурасына дейін 40 минут үзіліспен жылыту, содан кейін бір сағат бойы 60°C температурасын ұстап тұру.

- **Кәже:** суды 100°C температурасына дейін 15 минут үзіліспен жылыту, содан кейін бір сағат бойы 60°C температурасын ұстап тұру.
- **Сұлы ботқасы:** суды 100°C температурасына дейін 60 минут үзіліспен жылыту, содан кейін бір сағат бойы 60°C температурасын ұстап тұру.
- **Бу:** суды 100°C температурасына дейін 5 минут үзіліспен жылыту, содан кейін бір сағат бойы 60°C температурасын ұстап тұру.
- **Ескерту:** — шайдың кейбір сұрыптары, қайнату кезінде көп ауа көпіршіктерін бөліп шығарады, шай демдеу процесін қадағалаңыз, қажет болған жағдайда қақпақты (9) көтеріңіз немесе шайнекті біраз уақытқа өшіріңіз.
- Саптың (3) әрбір басуы немесе бұруы дыбыстық белгімен расталады.
- Белгіленген қызмет жұмысы аяқталған кезде дыбыстық белгілер дыбысталады.
- Таңдау қызметі сапқа (3) басу арқылы жүзеге асырылады, қызметті таңдау сапты (3) сағат тілі бағытына /қарсы бұру арқылы жүзеге асырылады.
- Таңдалған қызметтің расталуы, сапты (3) қайта басу арқылы расталады.
- Таңдалған қызметті бақылау дисплейде (2) жүзеге асырылады.
- Таңдалған қызметті іске қосу үшін қосу сөндіру батырмасына (1) басыңыз.
- Күту режимібатырма (1) индикаторының жасыл түсімен расталады.

- Шайнектің жұмыс режимінде батырма индикаторы (1) қызыл түспен жарқырайды, сондай-ақ шайнектің жұмыс режимінде шайнек сабындағы (10) индикатор (11) жанып тұрады немесе жыпылықтайды.

**МЫСАЛ ҮШІН БЕЛГІЛІ БІР УАҚЫТ ІШІНДЕ СУ ТЕМПЕРАТУРАСЫН ҰСТАП ТҰРУ РЕЖИМІН ҚОСУДЫ ҚАРАСТЫРАЙЫҚ:**

- Сапты (3) бір рет басыңыз, таңба (27) позиция «Position» жанады және жыпылықтайтын сандық таңбалармен (26), температура 100°C көрінеді.
- Суды ұстап тұрудың қажетті температурасын таңдау үшін сапты (3) сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- Таңдалған температураны растау үшін сапты (3) қайта басыңыз, бұл ретте дисплейдегі (2) таңбалар (14 және 27) өшіріледі.
- Температураны ұстап тұру уақытын орнату режиміне өту үшін сапты (3) сағат тілі бағытымен бұраңыз, осы ретте (14, 20) таңбалары жыпылықтайды.
- Температураны ұстап тұру уақытын орнату режиміне көшуді растау үшін сапқа (3) тағы бір рет басыңыз.
- Сапты (3) сағат тілі бағытына бұраңыз және су температурасын ұстап тұрудың қажетті уақытын орнатыңыз (орнату қадамы 0,5 сағат).
- Температураны ұстап тұру режимін қосу үшін қосу/сөндіру батырмасын (1) басыңыз, батырма жа-

рығы қызыл түске өзгереді және шайнек қосылды, осы ретте шайнек сабындағы (10) индикатор (11) жанады. Сандық таңбалармен (26) дисплейде (2) шайнек құтысындағы (5) жылытылып жатқан су температурасы көрсетіледі.

- Су температурасын ұстап тұру режимі белгіленген уақыт ішінде жұмыс істейтін болады, белгіленген уақыт өткеннен кейін шайнек күту режиміне өтеді, индикатор (11) өшеді, ал батырманың индикаторы (1) жасыл түспен жарқырайды.
- Шайнекті өшіру үшін, қосу/өшіру батырмасын (1) басып, 6 секунд бойы ұстап тұрыңыз, батырма индикаторы (1) сөнеді.

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Тазалау алдында қуаттандыру бауының ашасын электр розеткадан шығарыңыз, суды төгіңіз және шайнекті суытыңыз.
- Құтының сыртқы бетін (5) сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құтыны (5) құрғатып сүртіңіз. Ластануларды жою үшін жұмсақ жуғыш құралдарды пайдаланыңыз, металл губкалар мен абразивті жуу құралдарын және еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Шайнек құтысының (5) ішкі бетінде немесе сүзгінің бетінде шайдың ерекше қағы пайда болған кезде, қақты жою үшін дымқыл матаға салынған ас содасын пайдалану ұсынылады, қақты тазартқан-

нан кейін шайнек құтысын (5) және сүзгіні жуыңыз және кептіріңіз.

- Түпқойманы (4) сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құтыны (4) құрғатып сүртіңіз.
- Электр шайнекті, түпқойманы (4) және желі бауын (12) суға немесе басқа да сұйықтықтарға салмаңыз, шайнекті ыдыс жуғыш машинада жууға тыйым салынады.

### ҚАҚТЫ КЕТІРУ

- Құтының (5) ішінде пайда болған қақ судың дәміне әсер етеді, су ме қыздыратын элемент арасындағы жылумен алмастыруды бұзады, сонымен қатар қыздыратын элементтің қатардан шығу қаупін тудырады, шайнек құтысында қақтың көп болуы кезінде қыздыратын элемент күйіп кеткен жағдай кепілдік жағдай болып табылмайды.
- Қақты жою үшін арнайы қақты жою құралдарын, сондай-ақ тұрмыстық мысалы, сірке суын немесе лимон қышқылын қолдануға болады.
- Қақты жою үшін, құтының (5) 1/3 сумен толтырыңыз және оны қайнатыңыз. Қақпақты (9) ашыңыз және ас сірке суын (6-9%) «MAX» белгісіне дейін құйыңыз, шайнектегі сұйықтықты бірнеше сағатқа қалдырыңыз. Қақ ерігеннен кейін, сұйықтықты төгіңіз және құтыны (5) бірнеше рет шайыңыз. Сірке суының иісін жою үшін бірнеше рет су қайнатыңыз.
- 500 мл ыстық суға 25 г лимон қышқылын ерітіңіз.

- Алынған ерітіндіні шайнекке құйыңыз және 15-20 минутқа қалдырыңыз.
- Қақ ерігеннен кейін, сұйықтықты төгіңіз және құтыны (5) бірнеше рет шайыңыз, содан кейін суды бірнеше рет қайнатыңыз.
- Қақты кетіру үшін электр шайнектерге немесе кофе машиналарына арналған арнайы құралдарды пайдалануға болады, оларды пайдалану жөніндегі нұсқауларды қатаң сақтаңыз.
- Шайнекті мезгілімен қақтан тазалап отырыңыз.

### САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын, оны электр желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және құрылғыны суытып қойыңыз.
- Шайнек құтысын (5) және түпқойманы (4) тазалаңыз.
- Желі бауын түпқоймадағы (4) бауды орайтын орынға (13) бекітіңіз.
- Шайнекті зауыттық қаптамаға салып қойыңыз.
- Шайнекті құрғақ салқын жерде, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЙНТЫҒЫ

1. Электр шайнек — 1 дн.
2. Түпқойма — 1 дн.
3. Нұсқаулық — 1 дн.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Қуаттандыру кернеуі: 220-240 В ~ 50 Гц
- Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 950 Вт
- Судың максималдық көлемі: 1,7 л

### ПАЙДАҒА АСЫРУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны одан әрі пайдаға асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды пайдаға асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі пайдаға асыруы бар міндетті жинауға тиесілі.

Берілген өнімді пайдаға асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге жүгініңіз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құралдың дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

**Құрылғының қызмет ету мерзімі — 3 жыл**

**Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген.**

**Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.**

## ЧАЙНІК ЭЛЕКТРЫЧНЫ BR1004

Электрычны чайнік прызначаны толькі для кіпячэння пітнай вады.

### АПІСАННЕ

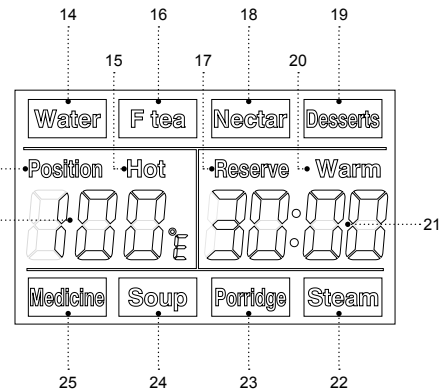
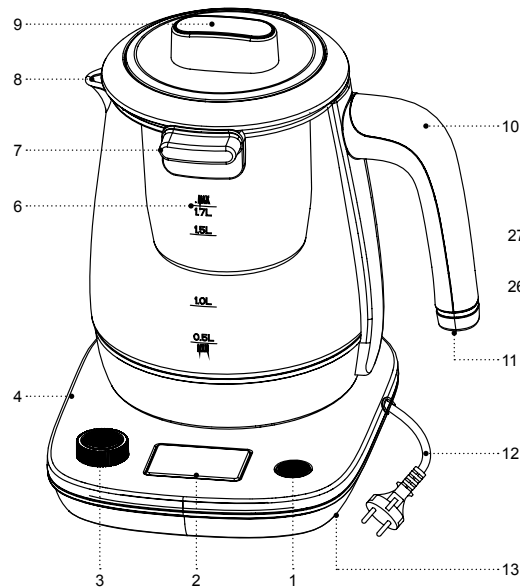
1. Кнопка ўключэння/выключэння з падсветкай
2. Дысплей
3. Ручка выбару функцый/тэмпературы/часу
4. Падстаўка
5. Колба чайніка
6. Шкала ўзроўня вады
7. Ручка сітца для заварвання чаю
8. Носік чайніка
9. Вечка
10. Ручка
11. Падсветка ручкі
12. Шнур сілкавання
13. Месца намоткі шнура сілкавання

### УВАГА!

Для дадатковай бяспекі ў ланцугу сілкавання мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўсталявання ПАА звярніцеся да спецыяліста.

### Сімвалы на дысплеі (2)

14. Кіпячэнне вады «Water»
15. Нагрэў «Hot»
16. Фіта гарбата «F tea»
17. Рэзервовая функцыя «Reserve» (не задзейнічана)
18. Фруктовая гарбата «Nectar»
19. Дэсерт «Desserts»
20. Падагрэў «Warm»
21. Лічбавыя сімвалы часу
22. Пара «Steam»
23. Аўсяная каша «Porridge»
24. Суп «Soup»
25. Медыцынскіх патрэб «Medicine»
26. Лічбавыя сімвалы тэмпературы
27. Пазіцыя «Position»



## МЕРЫ БЯСПЕКІ І РЭКАМЕНДАЦЫІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

**Перад выкарыстаннем электрычнага чайніка ўважліва азнаёмцеся з кіраўніцтвам па эксплуатацыі і захавайце яго для выкарыстання ў будучыні.**

- Выкарыстоўвайце электрычны чайнік толькі па яго прамым прызначэнні, як вызначана ў дадзенай інструкцыі.
- Няправільнае выкарыстанне чайніка можа прывесці да яго паломкі, прычынення шкоды карыстальніку ці яго маёмасці і не з'яўляецца гарантыйным выпадкам.
- Чайнік прызначаны толькі для падагрэву і кіпячэння пітнай вады, забаронена падаграваць ці кіпяціць любыя іншыя вадкасці.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга электрычнага чайніка, якая паказана на этыкетцы, адпавядае напругу электрасеткі.
- Вілка шнура сілкавання мае кантакт зазімлення, устаўляйце яе ў электрычную разетку,
- якая мае надзейны кантакт зазімлення. Пры кароткім замыканні зазімленне паніжае рызыку паражэння электрычным токам.
- Звярніцеся да спецыяліста-электрыка, калі вы не ўпэўнены ў тым, што вашы разеткі правільна ўсталяваны ці заземлены.
- Каб пазбегнуць узнікнення пажару, забараняецца выкарыстоўваць «пераходнікі», прызначаныя для падлучэння сеткавай вілкі да электрычнай разеткі, якая не мае кантакта зазімлення.
- Пры іскрэнні ў электрычнай разетцы і наяўнасці паху гару, выміце вілку шнура сілкавання з разеткі і звярніцеся ў арганізацыю, якая абслугоўвае вашу хатнюю электрычную сетку.
- Пры з'яўленні дыму з корпусу чайніка, віміце вілку шнура сілкавання з электрычнай разеткі і прыміце меры да нераспаўсюджання агню.
- Забараняецца выкарыстоўваць электрычны чайнік па-за памяшканнямі.
- Не рэкамендуецца выкарыстоўваць прыладу падчас навальніцы.
- Не стаўце на колбу чайніка староннія прадметы.
- Аберагайце прыладу ад удараў, падзенняў, вібрацый і іншых механічных уздзеянняў.
- Не астаўляйце электрычны чайнік, які ўключаны у сетку, без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце электрычны чайнік зблізку ад кухоннай ракавіны, ў ваннах памяшканнях, каля басейнаў ці іншых ёмістасцяў, якія напоўнены вадой.
- Не выкарыстоўвайце электрычны чайнік у непасрэднай блізкасці ад награвальных прылад, крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Забараняецца выкарыстоўваць электрычны чайнік ў месцах, дзе выкарыстоўваюцца ці распыляюцца

аэразолі, а таксама зблізку ад лёгкаўзгаральных вадкасцяў.

- Усталёўвайце электрычны чайнік на роўную і ўстойлівую паверхню, не стаўце яго на край стала. Не дапушчайце, каб шнур сілкавання звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не дакранаўся да гарачых паверхняў і вострых кромак мэблі.
- Не накіроўвайце носік чайніка на драўляную мэблю, кнігі, на рэчы, якія могуць папсавацца ад вільгаці ці гарачай пары.
- Забараняецца дакранацца да шнура сілкавання і вілкі шнура сілкавання мокрымі рукамі.
- Не ўключайце чайнік без вады, пасля напаўнення чайніка шчыльна зачыняйце вечка.
- Сачыце, каб узровень вады ў чайніку быў не вышэй, чым максімальная адмеціна «МАХ». Калі ўзровень вады будзе вышэй, чым максімальная адмеціна, кіпячая вада можа выплюхнуцца з чайніка падчас кіпячэння.
- Каб пазбегнуць атрымання апёка гарачай парай, не нахінайцеся над носікам чайніка.
- Забараняецца адкрываць вечку чайніка падчас кіпячэння вады.
- Паверхня чайніка можа мець дастаткова высокую тэмпературу. Будзьце асцярожнымі і акуратнымі пры кантакце з нагрэтымі паверхнямі чайніка. Бярыце чайнік за ручку.
- Будзьце асцярожнымі падчас пераносу чайніка, які напоўнены кіпенем. Асцярожна выліваючы

ваду з чайніка, не нахіляйце чайнік рэзка, пры неакуратным выкарыстанні чайніка вы можаце атрымаць апёк гарачай вадой.

- Адключайце чайнік ад электрычнай сеткі перед чысткай ці ў тым выпадку, калі вы ім не карыстаецеся. Падчас адключэння прылады ад сеткі трымайцеся толькі за вілку шнура сілкавання і акуратна вымайце яе з электрычнай разеткі, не цягніце за шнур сілкавання — гэта можа прывесці да пашкоджання шнура сілкавання ці разеткі і вызваць кароткае замыканне.
- Каб пазбегнуць удара электрычным токам не апускайце электрычны чайнік у ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Забараняецца памяшчаць электрычны чайнік ў пасудамыйную машыну.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.

### УВАГА!

Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнай плёнкай. **Небяспека дудушша!**

- Электрычны чайнік не прызначаны для выкарыстання дзецьмі.
- Здзяйсняйце нагляд за дзецьмі каб не дапусціць выкарыстання прылады ў якасці цацкі.



- Не дазваляйце дзецям дакранацца да прылады і да шнура падчас працы электрычнага чайніка.
- Падчас працы і астывання размяшчайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання асобамі (уключаючы дзяцей) з паніжанымі фізічнымі, псіхічнымі або разумовымі здольнасцямі або пры адсутнасці ў іх досведу і ведаў, калі яны не знаходзяцца пад кантролем або не праінструктаваны аб выкарыстанні прылады асобай, якая адказвае за іх бяспеку.
- Перыядычна правярайце стан шнура сілкавання, вілкі шнура сілкавання і корпусу чайніка.
- Пры пашкоджанні шнура сілкавання яго замену, у пазбяганне небяспекі, павінны праводзіць вытворца, сервісная служба ці падобны кваліфікаваны персанал.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыладу. Не разбірайце прыладу самастойна, пры ўзнікненні любых няспраўнасцяў, а таксама пасля падзення прылады выключыце яе з электрычнай разетки і звярніцеся ў сервісны цэнтр.
- Перавазіце чайнік у заводскім пакаванні.
- Храніце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі мажлівасцямі.

**ЭЛЕКТРЫЧНЫ ЧАЙНИК ПРЫЗНАЧАНЫ ТОЛЬКІ ДЛЯ ПАБЫТАВАГА ВЫКАРЫСТАННЯ, ЗАБАРАНЯЕЦА ВЫКАРЫСТОЎВАЦЬ ЧАЙНИК У ПРАМЫСЛОВЫХ ЦІ ЛАБАРАТОРНЫХ МЭТАХ.**

## ПАДРЫХТОЎКА ЧАЙНИКА ДА ПРАЦЫ

### Пасля транспартыроўкі ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы

- неабходна вытрымаць яго пры пакаёвай тэмпературы не меней, чым тры гадзіны.
- Распакуйце чайнік і выдаліце ўсе пакавальныя матэрыялы.
- Зберажыце заводское пакаванне.
- Праверце камплектацыю.
- Азнаёмцеся з мерамі бяспекі і рэкамендацыямі па эксплуатацыі.
- Аглядзіце чайнік на наяўнасць пашкоджанняў, пры наяўнасці пашкоджанняў не ўключайце яго ў сетку.
- Пераканайцеся, што параметры напругі, пазначаныя на ніжняй панэлі вырабу або падстаўцы, адпавядаюць параметрам электрычнай сеткі. Пры выкарыстанні чайніка ў электрычнай сетцы чашчынёй 60 Гц. ніякая дадатковыя дзеянні не патрабуюцца.
- Пратрыце вонкавую паверхню падстаўкі (4) і колбы (5) чыстай, злёгка вільготнай тканінай для выдалення пылу.
- Усталойце падстаўку (4) чайніка на цвёрдую, устойлівую, роўную, ня склізкую, неметалічную паверхню ўдалечыні ад крыніц цяпла на максімальна далёкай адлегласці ад краю паверхні.

- Не ўсталёўвайце і не выкарыстоўвайце чайнік у замкнёнай прасторы, напрыклад, у шафе ці ў замкнёных канструкцыях — гэта можа прывесці да яго паломкі, прычынення шкоды карыстальніку ці яго маёмасці.
- Зніміце вёчка (9), выміце сітца, узяўшыся за ручку (7), прамыйце колбу (5) чайніка і сітца з выкарыстаннем нейтральных мыйных сродкаў, спаласніце і прасушыце. Знешнюю паверхню колбы (5) пратрыце злёгка вільготнай тканінай, потым вытрыце насуха. Не выкарыстоўвайце для гэтых мэт абразіўныя чысцячыя сродкі ці цвёрдыя вяхоткі.
- Перад падключэннем чайніка праверце, каб на колбе (5), падстаўцы (4), шнуры сілкавання (12) і вілцы шнура сілкавання не было кропель вільгаці.
- Каб напоўніць чайнік вадой, зніміце яго з падстаўкі (4), зніміце вёчка (9), выміце сітца.
- Напоўніце чайнік вадой да адмеціны «MAX» на шкале ўзроўня вады (6).
- Устаўце сітца, зачыніце вёчка (9), пераканайцеся, што вёчка (9) шчыльна зачынена.
- Усталойце напоўнены чайнік на падстаўку (4).
- **Напатка:** — вы можаце кіпяціць ваду, як з усталяваным сітцам, так і без яго.
- Устаўце вілку шнура сілкавання (12) у электрычную разетку, пры гэтым прагучыць гукавы сігнал, і падсветка кнопкі ўключэння/выключэння будзе святціцца зялёным колерам.

- Каб уключыць чайнік адзін раз, націсніце на ручку выбару функцый (3), на дысплеі (2) лічбавымі сімваламі (26) адлюструецца тэмпература вады ўнутры колбы (5).
- Яшчэ разоў націсніце на ручку (3), на дысплеі адлюструецца тэмпература 100°C, лічбавымі знакамі (26), праз некалькі секунд адлюструецца тэмпература вады ў колбе (5), падсветка кнопкі (1) загарыцца чырвоным колерам, загарыцца падсветка (11) у ручцы (10), чайнік уключыцца ў рэжым кіпячэння вады. Па дасягненні тэмпературы вады 98°C, падсветка (11) пагасне, пры тэмпературы вады 100°C, чайнік адключыцца, знак «Hot» пагасне, прагучаць гукавыя сігналы і падсветка кнопкі (1) загарыцца зялёным колерам.

### УВАГА!

Каб не атрымаць апёк гарачым парам, не нахіляйцеся над носікам (8).

- Злейце ваду і паўтарыце працэдуру кіпячэння вады некалькі разоў.
- Гарачую ваду, якую атрымаеце падчас першых кіпячэнняў, не рэкамендуецца ўжываць у ежу, вы можаце выкарыстоўваць яе для пабытавых патрэб.

## ВЫКАРЫСТОЎАННЕ ЭЛЕКТРЫЧНАГА ЧАЙНІКА

### УВАГА!

Падчас выкарыстання электрычнага чайніка будзьце асцярожныя, шкляная колба можа разбіцца пры ўдары аб цвёрдую рэч ці падчас падзення.

- Усталюйце падстаўку (4) на цвёрдую, устойлівую, роўную, ня склізкую, неметалічную паверхню ўдалечыні ад крыніц цяпла на максімальна далёкай адлегласці ад краю паверхні.
- Каб напоўніць чайнік вадой, зніміце яго з падстаўкі (4), зніміце вечка (9), выміце сітца.
- Напоўніце чайнік вадой да адмеціны «MAX» на шкале ўзроўня вады (6).
- Устаўце сітца, зачыніце вечка (9), пераканайцеся, што вечка (9) шчыльна зачынена.
- Усталюйце напоўнены чайнік на падстаўку (4).

### АСНОЎНЫЯ ФУНКЦЫІ ЧАЙНІКА

- Вы можаце нагрэць ваду да кіпення «Water» ці для заварвання фіта гарбаты «F tea», фруктовага чаю «Nectar», для розных дэсертаў «Desserts», для медыцынскіх патрэб «Medicine», для супу «Soup», аўсянай кашы «Porridge» і вады з парай «Steam», усталяваць неабходную тэмпературу падтрымання вады ў гарачым стане, а таксама усталяваць неабходны час падтрымання тэмпературы вады.

## СПАСАБЫ НАГРЭВУ ВАДЫ ДЛЯ ВЫКАРЫСТААННЯ:

- **Фіта гарбата:** перарывісты нагрэў вады на працягу 5 хвілін да тэмпературы 100°C, затым падтрыманне тэмпературы 60°C на працягу адной гадзіны.
- **Фруктовая гарбата:** перарывісты нагрэў вады на працягу 10 хвілін да тэмпературы 100°C, затым падтрыманне тэмпературы 60°C на працягу адной гадзіны.
- **Дэсерт:** перарывісты нагрэў вады на працягу 30 хвілін да тэмпературы 100°C, затым падтрыманне тэмпературы 60°C на працягу адной гадзіны.
- **Медыцынскія патрэбы:** перарывісты нагрэў вады на працягу 40 хвілін да тэмпературы 100°C, затым падтрыманне тэмпературы 60°C на працягу адной гадзіны.
- **Суп:** перарывісты нагрэў вады на працягу 15 хвілін да тэмпературы 100°C, затым падтрыманне тэмпературы 60°C на працягу адной гадзіны.
- **Аўсяная каша:** перарывісты нагрэў вады на працягу 60 хвілін да тэмпературы 100°C, затым падтрыманне тэмпературы 60°C на працягу адной гадзіны.
- **Пара:** перарывісты нагрэў вады на працягу 5 хвілін да тэмпературы 100°C, затым падтрыманне тэмпературы 60°C на працягу адной гадзіны.
- **Нататка:** — некаторыя гатункі гарбаты, пры заварванні, могуць вылучаць шмат паветраных

бурбалак, сочыце за працэсам заварвання гарбаты пры неабходнасці прыпадыміце вечка (9) ці на час выключыце чайнік.

- Кожны націск ці паварот ручкі (3) пацвярджаецца гукавым сігналам.
- Пры канчатку працы ўсталяванай функцыі прагучаць гукавыя сігналы.
- Выбар функцыі ажыццяўляецца націскам на ручку (3), выбар падфункцыі ажыццяўляецца паваротам ручкі (3) па/супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Пацверджанне абранай функцыі ажыццяўляецца паўторным націскам на ручку (3).
- Кантроль абранай функцыі ажыццяўляецца на дысплеі (2).
- Для ўключэння абранай функцыі, націсніце кнопку ўключэння/ выключэння (1).
- Рэжым чакання пацвярджаецца зялёным колерам індыхатара кнопкі (1).
- У рэжыме працы чайніка індыхатар кнопкі (1) свеціцца чырвоным колерам, таксама ў рэжыме працы чайніка гарыць ці міргае індыхатар (11) у ручцы чайніка (10).

### ДЛЯ ПРЫКЛАДУ РАЗГЛЕДЗІМ УКЛЮЧЭННЕ РЭЖЫМУ ПАДТРЫМАННЯ ТЭМПЕРАТУРЫ ВАДЫ НА ПРАЦЯГУ ВЫЗНАЧАНАГА ЧАСУ:

- Націсніце на ручку (3) адзін раз, загарыцца сімвал (27) пазіцыя «Position» і мігаючымі лічбавымі знакамі (26), адлюструецца тэмпература 100°C.

- Павярніце ручку (3) супраць гадзіннікавай стрэлкі для выбару неабходнай тэмпературы падтрымання вады.
- Яшчэ разоў націсніце на кнопку (3) для пацверджання абранай тэмпературы, пры гэтым знакі (14 і 27) на дысплеі (2) пагаснуць.
- Павярніце ручку (3) па гадзіннікавай стрэлцы для пераходу ў рэжым усталёўкі часу падтрымання тэмпературы, пры гэтым сімвалы (14, 20) будуць міргаць.
- Яшчэ раз націсніце на ручку (3) для пацверджання пераходу ў рэжым усталёўкі часу падтрымання тэмпературы.
- Павярніце ручку (3) па гадзіннікавай стрэлцы і ўсталюйце неабходны час падтрымання тэмпературы вады (крок усталёўкі 0,5 гадзіны).
- Для ўключэння рэжыму падтрымання тэмпературы націсніце кнопку ўключэння/выключэння (1), падсветка кнопкі зменіцца на чырвоны колер і чайнік уключыцца, пры гэтым загарыцца індыхатар (11) у ручцы чайніка (10). Лічбавымі сімваламі (26) на дысплеі (2) будзе адлюстроўвацца тэмпература вады, якая награвяецца ў колбе (5) чайніка.
- Рэжым падтрымання тэмпературы вады будзе працаваць на працягу ўсталяванага часу, па сканчэнні ўсталяванага часу, чайнік пяройдзе ў рэжым чакання, індыхатар (11) пагасне, а індыхатар кнопкі (1) будзе свяціцца зялёным колерам.

- Для выключэння чайніка, націсніце кнопку ўключэння/выключэння (1) і ўтрымлівайце яе на працягу 6 секунд, індыкатар кнопкі (1) пагасне.

## ЧЫСТКА І ЎХОД

- Перад чысткай выміце вілку шнура сілкавання з электрычнай разеткі, злейце ваду і дайце чайніку астудзіцца.
- Пратрыце знешнюю паверхню колбы (5) злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце колбу (5) насуха. Каб выдаліць забруджванні, выкарыстоўвайце мяккія чысцячыя сродкі, не выкарыстоўвайце металічныя губкі і абразіўныя моючыя сродкі і растваральнікі.
- Пры з'яўленні спецыфічнага цёмнага налёту ад гарбаты на ўнутранай паверхні колбы (5) чайніка ці на паверхнях сітца, для выдалення налёта рэкамендуецца выкарыстоўваць харчовую соду, нанесеную на вільготную тканіну, пасля выдалення налёту, прамойце колбу (5) чайніка і сітца і прасушыце.
- Пратрыце падстаўку (4) злёгка вільготнай тканінай, пасля гэтага вытрыце падстаўку (4) насуха.
- Не апускайце электрычны чайнік, падстаўку (4) і шнур (12) сілкавання у ваду ці любыя іншыя вадкасці, забараняецца прамываць чайнік ў посудамыйнай машыне.

## ВЫДАЛЕННЕ ШУМАВІННЯ

- Шумавінне, якое ствараецца ўнутры колбы (5), упывае на густавыя якасці вады, парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам, а таксама стварае пагрозу паломкі награвальнага элемента, перагаранне награвальнага элемента пры наяўнасці вялікай колькасці шумавіння ў колбе чайніка не з'яўляецца гарантыйным выпадкам.
- Каб выдаліць шумавінне, можна выкарыстоўваць як спецыяльныя сродкі для выдалення шумавіння, так і пабытавыя, напрыклад, воцат ці цытраваную кіслату.
- Каб выдаліць шумавінне, напоўніце колбу (5) на 1/3 вадой і ўскіпяціце яе. Адчыніце вечка (9) і далейце сталовы воцат (6-9%) да адмеціны «MAX», астаўце вадкасць у чайніку на некалькі гадзін. Пасля растварэння шумавіння злейце вадкасць і некалькі разоў спаласніце колбу (5). Каб выдаліць пах воцату, некалькі разоў пракіпяціце ваду.
- Растварыце 25 г цытраванай кіслаты ў 500 мл гарачай вады.
- Залейце атрыманы раствор у чайнік і астаўце на 15-20 хвілін.
- Пасля растварэння шумавіння злейце вадкасць і некалькі разоў апаласніце колбу (5), пасля гэтага некалькі разоў пракіпяціце ваду.
- Каб выдаліць шумавінне, можна выкарыстоўваць спецыяльныя сродкі, прызначаныя для электрыч-

ных чайнікаў ці кава-машын, строга прытрымлівайцеся інструкцыі па іх выкарыстанню.

- Рэгулярна чысціце чайнік ад шумавіння.

## ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым як убраць чайнік на працяглае захоўванне, адключыце яго ад электрасеткі, злейце ваду і дайце прыладзе астыць.
- Ачысціце колбу (5) чайніка і падстаўку (4).
- Шнур сілкавання замацуйце ў месцы намотвання шнура (13) на падстаўцы (4).
- Убярыце чайнік у заводское пакаванне.
- Храніце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

## КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

1. Чайнік электрычны — 1 шт.
2. Падстаўка — 1 шт.
3. Інструкцыя — 1 шт.

## ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

- Напруга сілкавання: 220-240 В, ~ 50-60 Гц
- Намінальная спажываемая магутнасць: 950 Вт
- Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

## УТЫЛІЗАЦЫЯ



У мэтах аховы навакольнага асяроддзя, пасля заканчэння тэрміну службы прылады, перадайце яе ў спецыялізаваныя пункты для далейшай утылізацыі.

Адыходы, якія ствараюцца пры ўтылізацыі вырабаў, падлягаюць абавязковаму збору з наступнай утылізацыяй ва ўсталяваным парадку.

Каб атрымаць дадатковую інфармацыю пра ўтылізацыю дадзенага прадукта, звярніцеся ў мясцовы муніпалітэт, службу ўтылізацыі пабытавых адыходаў ці ў краму, дзе Вы набылі дадзены прадукт.

Вытворца захоўвае за сабой права змяняць дызайн, канструкцыю і тэхнічныя характарыстыкі, якія не ўплываюць на агульныя прынцыпы працы прылады.

**Тэрмін службы прылады — 3 гады**

**Дата вырабу паказана ў серыйным нумары.**

**У выпадку выяўлення якіх-небудзь няспраўнасцяў у неабходна тэрмінова звярнуцца ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.**

Hergestellt für «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Wien,  
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,  
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем  
лицо: ООО «Грантэл»  
143912, МО, г. Балашиха,  
ш. Энтузиастов, вл. 1А  
т.: +7 (495) 297-50-20,  
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае

[brayer.su](http://brayer.su)

